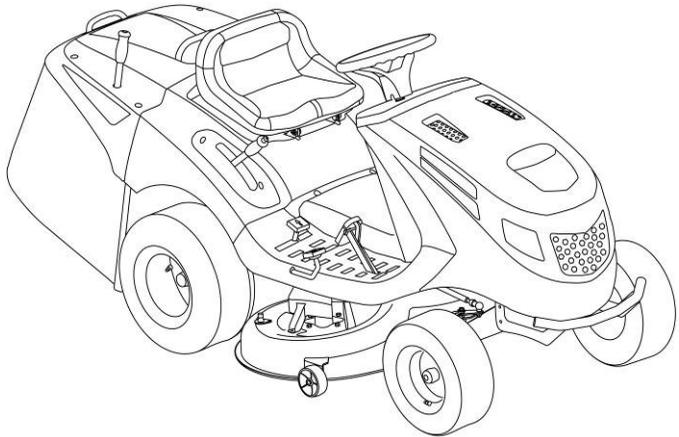




TRACTOR CORTA CÉSPED

XCT 92 XCT 102

MANUAL DEL PROPIETARIO



¡AVISO!
Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar la máquina



Zhejiang Zhongjian Technology Co., Ltd.
No.10 Mingyuan South AVE, Economic Development
Zone, Yongkang ,Zhejiang, Zhejiang, 321300, R.P.China

INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente,

Gracias por haber escogido uno de nuestros productos. Esperamos que esté totalmente satisfecho con su nueva máquina y que responda a todas sus expectativas. Este manual ha sido elaborado para ayudarle a familiarizarse con la máquina y a utilizarla de modo seguro y eficaz. No se olvide que este manual forma parte integral de la máquina, por esta razón manténgalo siempre cerca para referencia futura y entréguelo al comprador en caso de vender su máquina.

Este nuevo tractor cortador de césped ha sido diseñado y construido en conformidad con los estándares actuales y es seguro y fiable si se utiliza para el corte y recogida de césped según las instrucciones descritas en este manual (uso adecuado). Si utiliza la máquina de cualquier otra forma o ignora las instrucciones de uso seguro, mantenimiento y reparación, se considera "uso incorrecto". En este caso, la garantía se anula automáticamente y el fabricante no se responsabiliza de los daños o lesiones padecidos por usted o por terceros.

Ya que perfeccionamos constantemente nuestros productos, usted puede percibir diferencias sutiles entre su máquina y las descripciones que están incluidas en este manual. Se pueden hacer modificaciones a la máquina sin aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de funcionamiento y seguridad permanecen inalteradas. En caso de duda, no dude en contactar con el distribuidor.
¡Ahora disfrute con su trabajo!!

SERVICIO POST-VENTA

Este manual da todas las instrucciones necesarias para el uso de la máquina y la realización del mantenimiento básico.

Cualquier ajuste u operación de mantenimiento no descrito en este manual debe ser realizado por su distribuidor o por un centro de revisión especializado. Ambos disponen de los conocimientos y equipos necesarios para garantizar que el trabajo se realice de forma correcta sin poner en riesgo la seguridad de la máquina.

Si lo desea, puede pedir a su distribuidor que le prepare un programa de mantenimiento adaptado a sus necesidades. Le ayudará a mantener su nueva compra con un rendimiento máximo y conservar su valor con el tiempo.

ÍNDICE

1. SEGURIDAD	3
Normas para uso de la máquina con seguridad	
2. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA Y COMPONENTES	7
Como identificar la máquina y sus principales componentes	
3. DESEMBALAR Y MONTAR	9
Como retirar el embalaje y montar las piezas sueltas	
4. CONTROLES E INSTRUMENTOS	14
Posiciones y funciones de todos los controles.	
5. CÓMO USAR LA MÁQUINA	17
Instrucciones para trabajar de modo seguro y eficaz	
5.1 Recomendaciones de seguridad	17
5.2 Por qué los dispositivos de seguridad cortan.....	17
5.3 Operaciones preliminares antes de empezar el trabajo.....	18
5.4 Uso del máquina	18
5.5 Uso en pendientes.....	24
5.6 Transporte de la máquina	24
5.7 Mantenimiento del césped	24
6. MANTENIMIENTO	26
Todas las informaciones para mantener la máquina en su eficiencia máxima	
6.1 Recomendaciones de seguridad.....	26
6.2 Mantenimiento programado.....	26
6.3 Verificaciones y ajustes.....	28
6.4 Desmontar y substituir piezas.....	28
7. ESPECIFICACIONES	30
Un resumen de las principales especificaciones da su máquina	

1. SEGURIDAD

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

Algunos párrafos del manual contienen informaciones importantes sobre seguridad y funcionamiento y se destacan de las manera siguiente:



o **IMPORTANTE**

Dan detalles o más informaciones sobre lo que ya se ha dicho, con el objetivo de evitar daños a la máquina.



La no observancia causará riesgo de lesión a usted y a terceros



La no observancia causará riesgo de lesión grave o incluso la muerte para usted o terceros

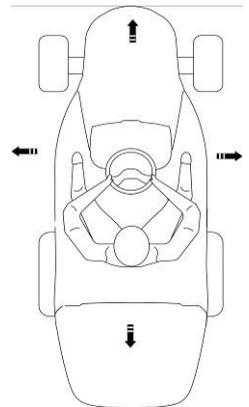
Este manual describe las diversas versiones de la máquina.

OBSERVACIÓN

Las posiciones de la máquina, como "delantera", "trasera", "izquierda" o "derecha", se refieren a la dirección de avance.

IMPORTANTE

Para todas las operaciones de uso y mantenimiento del motor o de la batería no descritas en este manual, consulte los manuales relevantes que forman parte integral de toda la documentación remitida con la máquina.



1.2 NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES para los pies y pantalones largos. No



Lea cuidadosamente antes de usar la máquina.

A) FORMACIÓN

1) Lea las instrucciones cuidadosamente.

Familiarizase con los controles y cómo usar el equipo adecuadamente.

2) Nunca deje usar la máquina a niños o individuos que no estén acostumbrados a estas instrucciones. Las normas locales pueden limitar la edad del usuario.

3) Nunca utilice la máquina si hay niños o animales domésticos cerca.

4) Tenga en cuenta que el operario o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir otras personas o sus propiedades.

5) No transporte pasajeros.

6) Todos los conductores deben obtener instrucciones profesionales y prácticas. Estas instrucciones deben destacar:

- la necesidad de cuidados y concentración al trabajar con máquinas de transporte;
- No puede usar el freno para obtener de nuevo el control de una máquina al bajar una pendiente. Las principales razones para pérdida de control son:

- adherencia insuficiente de la rueda;
- velocidad excesiva;
- frenado inadecuado;
- el tipo de máquina no es adecuado para su tarea;
- desconocimiento del efecto de las condiciones del terreno, especialmente pendientes;
- enganche y distribución de carga incorrectas.

B) PREPARACIÓN

1) Al desplazarse, siempre use protección

opere el equipo descalzo o usando sandalias abiertas.

2) Inspeccione completamente el área donde el equipo se debe usar y retire todos los objetos que puedan ser expulsados de la máquina.

3) ¡PELIGRO! La gasolina es altamente inflamable:

- almacene el combustible en recipientes concebidos específicamente para este propósito;
- repostee en ambientes abiertos y no fume durante el procedimiento;

– añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible o añada gasolina cuando el motor esté funcionando o caliente;

- si derrama gasolina, no arranque el motor y retire la máquina del área del derrame. No cree ninguna fuente de encendido hasta que los humos de gasolina se hayan dispersado;
- coloque de nuevo y apriete firmemente todas las tapas de recipientes y depósito de combustible.

4) Sustituya los silenciadores con problemas.

5) **Antes de usar**, siempre inspeccione la máquina para verificar que las cuchillas, tornillos de cuchillas y conjunto cortador no estén desgastados o dañados. Sustituya las cuchillas y los tornillos dañados o desgastados para mantener el equilibrio.

6) En máquinas con cuchillas múltiples, recuerde que la rotación de una cuchilla puede hacer que otras cuchillas giren.

C) FUNCIONAMIENTO

1) No arranque el motor en un espacio confinado donde pueda haber acumulación de humos de monóxido de carbono.

2) Corte sólo durante el día o con buena luz artificial.

3) Antes de arrancar el motor, desenganche las cuchillas y coloque la marcha en neutro.

4) **No use en pendientes superiores a 10° (17%)**

5) Recuerde que no hay ninguna

pendiente “segura”. El desplazamiento en

pendientes de césped exige un cuidado especial. Para protección contra el vuelco:

– no pare o arranque repentinamente al subir o bajar montes;

– **coloque la marcha lentamente y siempre mantenga la máquina engranada, especialmente al desplazarse en descensos;**

– la velocidad de la máquina debe permanecer baja en pendientes y curvas pronunciadas;

– tenga cuidado con montículos, agujeros y otros peligros ocultos;

– **nunca corte en pendiente transversalmente.**

6) Tenga cuidado al tirar cargas o usar equipos pesados:

– use sólo puntos de enganche de barra de tracción aprobados;

– **limite las cargas a las que puede controlar con seguridad; carga máxima de 200 kg**

– no haga curvas muy cerradas.

Tenga cuidado en marcha atrás;

– use contrapesos o pesos de rueda

Indicados en el manual de instrucciones.

7) Desenganche las cuchillas antes de cruzar superficies que no sean de césped.

8) **Nunca use la máquina con protecciones dañadas o sin dispositivos de protección instalados.**

9) **No altere las configuraciones del regulador del motor ni aumente a velocidad excesivamente.**

Operar el motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones.

10) Antes de dejar el asiento del operario:

-desenganche las cuchillas y baje los accesorios;

– coloque la marcha en neutro y accione el freno de mano;

– desconecte el motor y retire la llave de encendido.

11) **Desenganche las cuchillas, desconecte el motor y retire la llave de encendido:**

– antes de retirar obstrucciones o

desobstruir el canal colector;

– antes de limpiar, verificar o revisar la máquina;

– después de encontrar un objeto extraño.

Inspeccione la máquina por si hubieran daños y repare antes de reiniciar y operar la máquina;

– Si la máquina empieza a vibrar de modo anormal (verifique las causas inmediatamente).

12) Desenganche las cuchillas para el transporte o cuando no estén en uso.

13) **Desconecte el motor y desenganche las cuchillas:**

– antes de repostar;

– antes de retirar el colector de césped.

14) Reduzca la aceleración durante el giro del motor. Si el motor tiene una válvula de corte, corte el combustible al concluir el corte del césped.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1) Mantenga los tornillos, tuercas y piezas apretados para garantizar que el equipo esté en condiciones seguras de funcionamiento.

2) Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito dentro de una instalación donde los humos puedan alcanzar una llama o chispa.

3) Deje el motor enfriar antes de almacenarlo en cualquier caja.

4) Para reducir los peligros de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de batería y el área de almacenamiento de gasolina libre de césped, hojas o exceso de grasa.

5) Verifique el colector de césped frecuentemente por si hubiera desgaste o deterioración.

6) **Substituya las piezas desgastadas o dañadas por seguridad.**

7) Si el depósito de combustible precisa ser drenado, se debe hacer en áreas abiertas.

8) En máquinas de múltiples cuchillas, recuerde que el giro de una cuchilla puede hacer girar las otras cuchillas.

9) Cuando la máquina precisa ser almacenada o dejada sin supervisión, baje la plataforma de corte.

1.3 ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Su máquina debe ser usada con cuidado. Por este motivo, las etiquetas con ilustraciones están colocadas en la máquina, para recordarle las principales precauciones a adoptar durante el uso.

Estas etiquetas deben ser consideradas como parte integral de la máquina.

En caso que una etiqueta se suelte o sea ilegible, contacte con su distribuidor para sustituirla. Su significado se explica a continuación.

1 Aviso: Lea las instrucciones antes de operar esta máquina.

2 Aviso: Desconecte la llave de encendido y lea las instrucciones antes de realizar cualquier reparación o trabajo de mantenimiento.

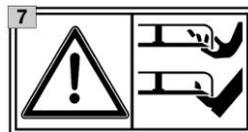
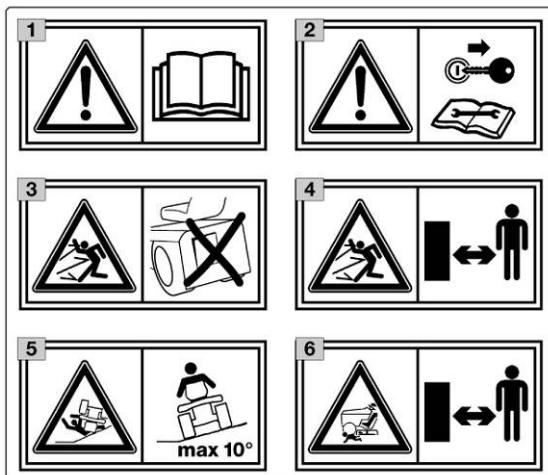
3 ¡Peligro! Objetos eyectados: No opere sin la protección contra piedras o el colector de césped instalado.

4 ¡Peligro! Objetos expulsados: Mantenga los observadores alejados.

5 ¡Peligro! Vuelco de la máquina: No use la máquina en pendientes de más de 10°.

6 ¡Peligro! Desmembración: Asegúrese que los niños estén siempre lejos de la máquina cuando el motor esté funcionando.

7 Riesgo de corte. Cuchillas en movimiento. No coloque las manos o los pies cerca o debajo de la abertura de la placa de corte.

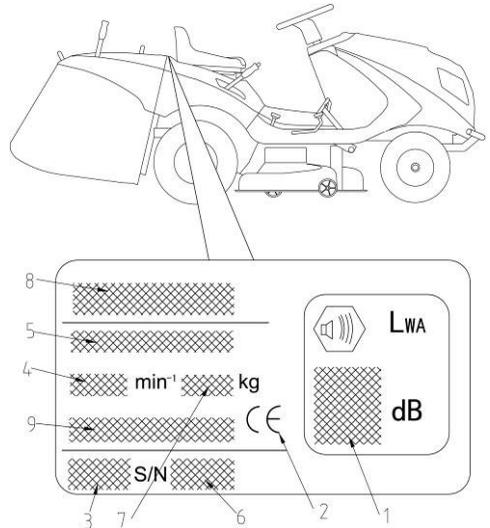


2. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA Y DE LOS COMPONENTES

2.1 IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

La etiqueta situada cerca del compartimiento de la batería recoge los datos principales de cada máquina.

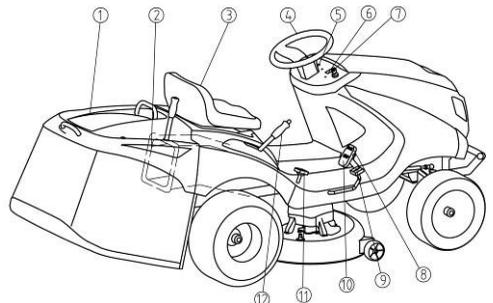
1. Nivel de potencia acústico conforme con la directiva 2000/14/CE
2. Marca de conformidad conforme con la directiva 98/37/EEC
3. Año de fabricación
4. Giro del motor en RPM (si está indicado)
5. Tipo de máquina
6. Número de serie
7. Peso en kg
8. Nombre y dirección del fabricante
RD1 Ltd 0800731266
9. Ancho de corte y potencia del motor



2.2 IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES

Los componentes principales de la máquina son:

1. Colector de césped
2. Tubo de descarga del césped
3. Asiento del conductor
4. Ruedas de dirección delanteras
5. Llave del faro delantero
6. Llave de accionamiento de cuchilla
7. Llave del motor
8. Placa transversal de estacionamiento
9. Placa transversal de circulación
10. Placa transversal de frenado
11. Placa transversal de marcha atrás
12. Palanca de ajuste altura de corte



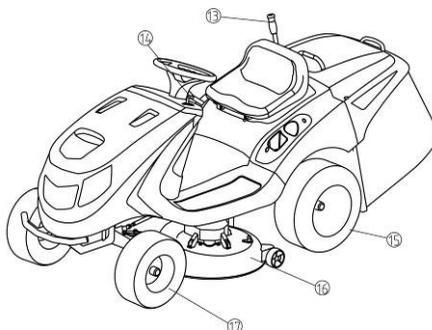
13. Palanca volcado saco de césped

14. Acelerador del motor

15. Rueda trasera

16. Plataforma de la cuchilla

17. Rueda delantera



3. DESEMBALAR Y MONTAR

Por motivos de transporte y almacenamiento, no se han instalado en fábrica algunos componentes de la máquina y deben ser montados después del desembalaje. Lea las instrucciones que figuran a continuación.

IMPORTANTE

M

La máquina se entrega sin aceite de motor o combustible motor. Antes de arrancar el motor, rellene con aceite y combustible siguiendo las instrucciones de este manual del motor.

3.1 DESEMBALAJE

Al desembalar la máquina, tenga cuidado en recoger todas las piezas individuales y accesorios y no dañar la plataforma de corte al retirar la máquina del palé.

Primero retire los 6 tornillos del fondo de la pieza de embalaje y después inicialmente eleve la estructura superior para liberar la máquina (operación a realizar por dos personas). Corte el cable fijo en la parte trasera y delantera de la estructura del tractor; luego, retire la máquina del palé. (☛ fig.1)

El embalaje contiene (☛ fig.2)

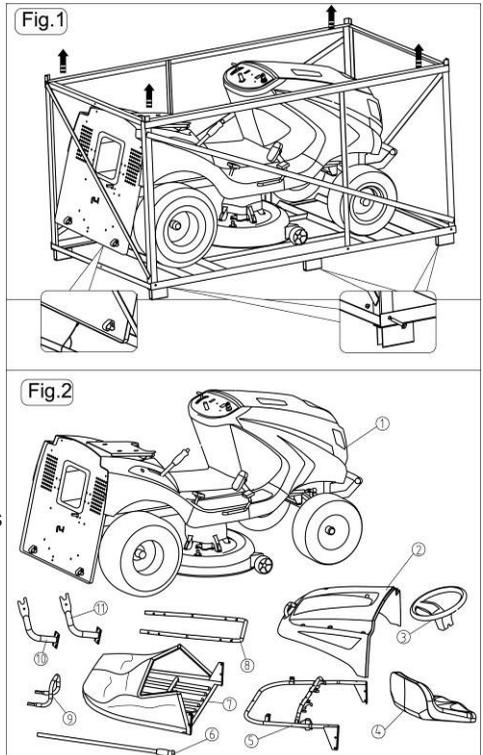
1. máquina
2. placa de cobertura del colector de césped
3. volante
4. asiento
5. soporte superior
6. palanca de curva
7. colector de césped
8. soporte delantero
9. asa del colector
10. soporte izquierdo del colector
11. soporte derecho del colector

-un sobre que contiene:

- el manual de instrucciones y los documentos
- tuercas y tornillos
- llaves de arranque

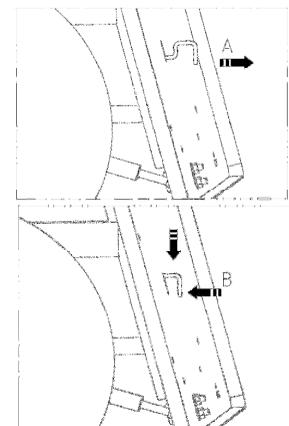
OBSERVACIÓN

Para evitar daños a la plataforma de corte, elévela hasta la altura máxima y tenga mucho cuidado al retirar la máquina del palé.



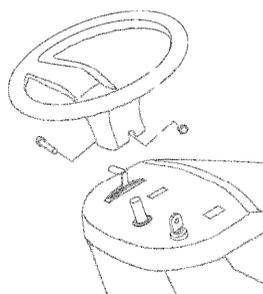
OBSERVACIÓN

En modelos de accionamiento hidrostático: para facilitar su desplazamiento o retirar la máquina del palé, coloque la palanca de desenganche de transmisión en posición «B»

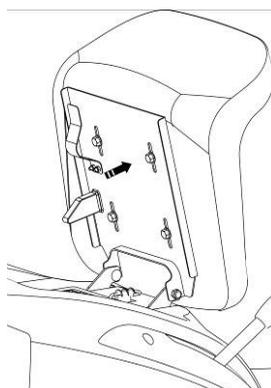
**3.2 ENCAJAR EL VOLANTE**

Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y ponga las ruedas delanteras.

Encaje el volante en el eje saliente con los radios en dirección al asiento.

**3.3 ENCAJAR EL ASIENTO**

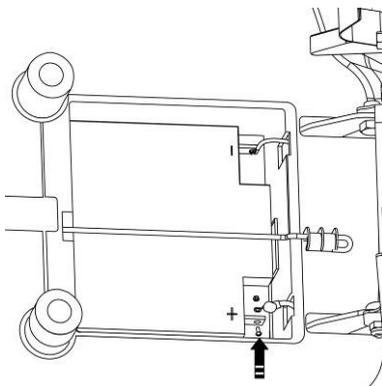
Monte el asiento en la placa utilizando los tornillos.



3.4 CONECTAR LA BATERÍA

Primero conecte el cable rojo al polo positivo (+) usando los tornillos suministrados tal y como se indica.

Aplique grasa de silicona a los terminales y verifique si la tapa protectora del cable rojo está instalada.

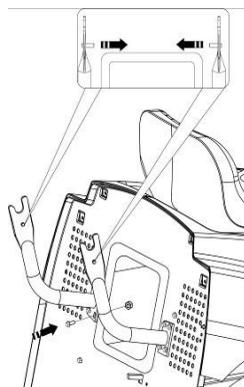


3.5 ENCAJAR EL SOPORTE DEL COLECTOR

Use las tuercas y tornillos del sobre adjunto para encajar los dos soportes en la estructura trasera.

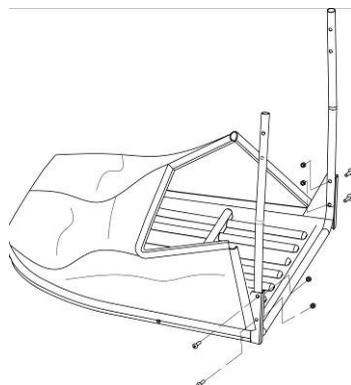
OBSERVACIÓN

Cuidado con la diferencia entre la clavija del soporte izquierdo y la clavija del soporte derecho. El montaje de forma incorrecta causará problemas para instalar el colector de césped.

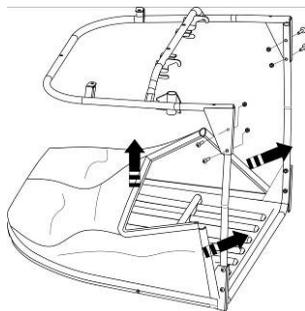


3.6 MONTAR EL COLECTOR DE CÉSPED

3.6.1 Coloque el soporte delantero dentro del colector de césped y luego con las tuercas y los tornillos del sobre adjunto encájelo en el lado delantero del colector de césped.



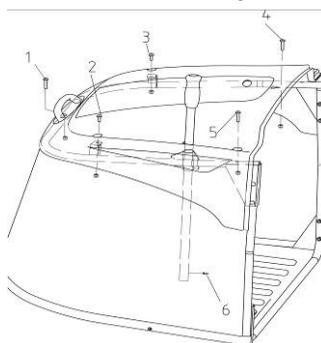
3.6.2 Use las tuercas y tornillos para instalar el soporte superior en el soporte delantero. Ponga la bolsa en el soporte delantero.



3.6.3 Use las tuercas y tornillos para instalar la placa tapa colector de césped en el soporte superior.

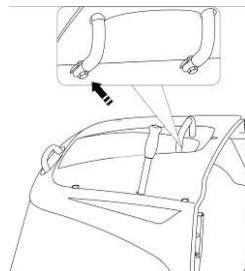
Los tornillos contienen (ver fig):

1. M6x30;
2. M6x16;
3. M6x16;
4. M6x30;
5. M6x30;



Coloque la palanca de vuelco en la placa tapa colector de césped e introduzca la clavija con muelle (6) usando un martillo.

3.6.4 Coloque el asa del colector en la placa tapa colector de césped y use dos tornillos para instalarla en el soporte superior.



3.6.5 Encajar la protección en la salida (colector de césped)



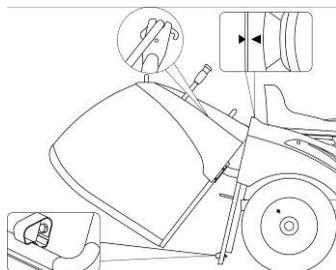
AVISO

¡Nunca use la máquina sin

instalar las protecciones de salida!

Conecte el colector de césped a los soportes y céntralo con la placa trasera para que las dos marcas de referencia coincidan.

Asegúrese que el tubo inferior de abertura del colector de césped se conecta a la garra.



3.7 Repostar con aceite y combustible

OBSERVACIÓN

El manual del motor indica que tipo de aceite y combustible se pueden usar.

Con el motor desconectado, compruebe el nivel de aceite. De acuerdo con las instrucciones del manual del motor, debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla indicadora.

Reposte usando un embudo pero no llene totalmente el depósito. La capacidad del depósito es de unos 6 litros.



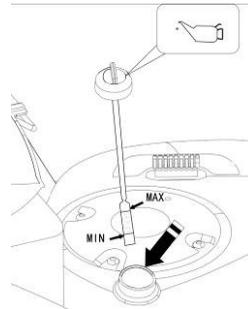
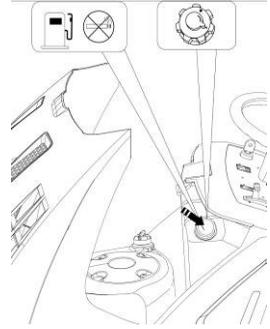
PELIGRO

El repostaje debe realizarse en un área bien ventilada o abierta con el motor desconectado. Recuerde siempre que los humos de gasolina son inflamables.

NO USE LLAMA EXPUESTA PARA VER DENTRO DEL DEPÓSITO Y NO FUME DURANTE EL REPOSTAJE.

IMPORTANTE

No deje que caiga gasolina en las piezas de plástico, pueden dañarse. En caso de derrame o fuga accidental, limpie inmediatamente con agua. La garantía no cubre daños causados por gasolina en piezas de plástico de la estructura o del motor.



4. CONTROLES E INSTRUMENTOS

4.1 VOLANTE

Gire las ruedas delanteras (➔ 2. 2-4).

4.2 ACELERADOR

Regula las RPM del motor. Las posiciones se indican en una placa que muestra los siguientes símbolos:



«CHOKE»

(AHOGAR) arranque en frío



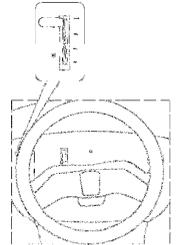
«SLOW»

(DESPACIO) para giro mínimo del motor



«FAST»

(RÁPIDO) para giro máximo del motor



- La posición «CHOKE» mejora la mezcla para que sólo se use el tiempo necesario en arranques en frío.
- Al desplazarse de un área a otra, coloque la palanca en una posición entre «SLOW» y «FAST».
- Al cortar, cambie a «FAST».

4.3 ENCAJE DE CUCHILLA Y CONTROL DE FRENO

La llave permite que enganche las cuchillas usando el embrague electromagnético:

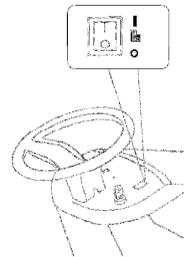


«A» pulsado = cuchillas desencajadas



«B» tirado = cuchillas encajadas

Si encaja las cuchillas sin tomar las debidas precauciones de seguridad, el motor se desconecta y no puede conectarse de nuevo.



4.4 LLAVE DE FARO DELANTERO (➔ Fig1)

Para conectar los faros delanteros cuando la llave está en posición «ON».

IMPORTANTE

La luz en el cortador de césped sólo sirve de iluminación auxiliar. Sólo opere el cortador de césped en condiciones de buena iluminación diurna.

4.5 INTERRUPTOR DE LLAVE DE ENCENDIDO (➔ Fig2)

Este control operado por llave tiene tres posiciones:



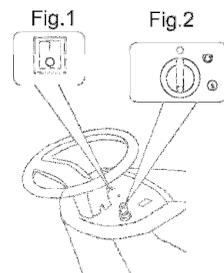
«OFF»

todo está desactivado;



«ON»

activa todas las piezas;

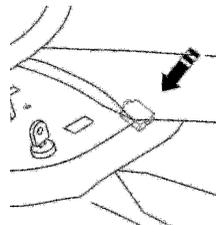


 «START» conecta el motor de arranque.

Si suelta la llave en «START», volverá automáticamente a «ON».

4.6 AVISOS SONOROS

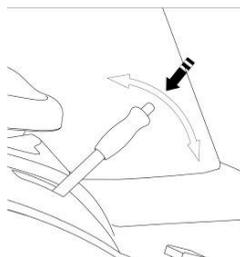
El aviso sonoro señala que el colector de césped está lleno.



4.7 PALANCA DE AJUSTE DE ALTURA DE CORTE

Hay siete posiciones para esta palanca (se muestra como «1» a «7» en la etiqueta), que corresponden a diversas alturas entre 3 y 8 cm.

– Para pasar de una altura a otra, pulse el botón de liberación al final de la palanca.



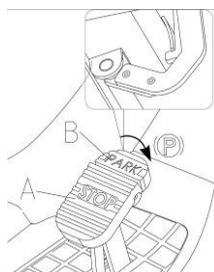
4.8 FRENO DE MANO

Este freno impide que la máquina se mueva cuando está estacionada. Tiene dos posiciones:

-  «A» =Freno desactivado
-  «B» =Freno activado

El freno se aplica al presionar el pedal A hacia abajo y presionando el pedal B. Cuando retire el pie del pedal, se bloqueará por la palanca en posición presionada.

Para desenganchar el freno de mano, presione el pedal A. La palanca vuelve a la posición libre.

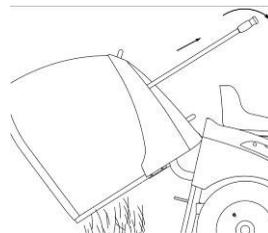


OBSERVACIÓN

El motor sólo puede conectarse en posición de estacionamiento.

4.9 PALANCA PARA INCLINAR EL COLECTOR DE CÉSPED

Esta palanca inclina y vacía el colector de césped, lo cual significa menos trabajo para el operario.



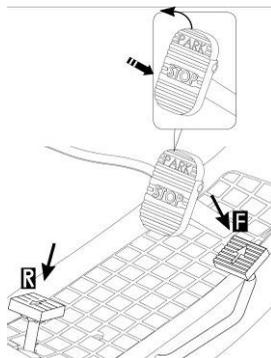
4.10 PEDAL DE ACCIONAMIENTO

Este pedal acciona el movimiento en las ruedas y controla las velocidades de avance y retroceso de la máquina.

- Para accionar la transmisión de avance, presiónela en dirección «F» con la puntera. A medida que aumenta la presión en el pedal, la velocidad de la máquina aumenta.
- El retroceso encaja al presionar el pedal con el talón en dirección «R».

IMPORTANTE

**Sólo cambie a retroceso cuando la máquina esté parada.
Sólo presione en dirección a «F» o «R» al liberar el pedal de estacionamiento.**



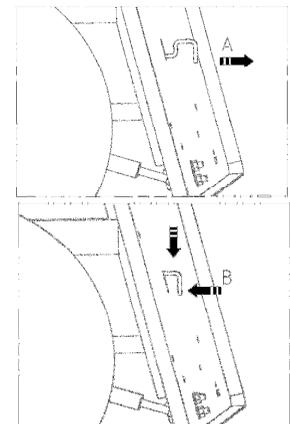
4.11 PALANCA DE DESENGANCHE DE TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA

Esta palanca tiene dos posiciones tal y como se indica en la etiqueta:

- «A» = Transmisión enganchada: para todos los usos, para desplazarse y durante el corte;
- «B» = Transmisión desenganchada: facilita el desplazamiento manual de la máquina con el motor desconectado.

IMPORTANTE

Para evitar daños en la unidad de la transmisión, esta operación debe ser realizada sólo cuando el motor esté parado.



5. CÓMO USAR LA MÁQUINA

5.1 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



La máquina sólo debe ser usada para los fines para los que fue diseñada (corte y recogida de césped).

*No manipule ni retire los dispositivos de seguridad instalados en la máquina. **RECUERDE QUE EL USUARIO SIEMPRE ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS Y LESIONES A TERCEROS.** Antes de usar la máquina:*

- lea las normas generales de seguridad (➤ 1.2), con especial atención a las normas de conducir y cortar en pendientes;*
- lea cuidadosamente las instrucciones de uso, asegúrese que esté familiarizado con los controles y sabe cómo detener rápidamente las cuchillas y el motor;*
- nunca coloque las manos o el pie cerca o debajo de las piezas móviles y siempre manténgalos alejados de la salida.*

No use la máquina si tiene problemas de salud o bajo los efectos de medicinas u otras sustancias que puedan reducir sus reflejos y capacidad de concentración. Es deber del usuario evaluar el posible riesgo del área donde el trabajo se debe realizar y adoptar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes o terrenos difíciles, resbaladizos o inestables.

No deje la máquina en césped alto con el motor en funcionamiento para evitar el riesgo de incendio.



Esta máquina no debe usarse en pendientes de más de 10° (17%) (➤ 5.5) y si se prevé que la máquina se usará la mayor parte del tiempo en pendientes (nunca más de 10°), coloque contrapesos (se suministran bajo pedido ➤ 8.1) debajo del elemento transversal de las dos ruedas delanteras. Estos elementos mejoran la estabilidad de la parte delantera y reducen las posibilidades de vuelco.

IMPORTANTE

Todas las referencias relacionadas con las posiciones de controles se describen en el capítulo 4.

5.2 POR QUÉ LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CORTAN

Los dispositivos de seguridad funcionan de dos maneras:

- ayudan a evitar que el motor arranque si no se cumplen los requisitos de seguridad;*
- detienen el motor incluso si falta sólo uno de los requisitos de seguridad.*

a) Para arrancar el motor, es necesario que:

- la transmisión esté en posición "neutra";*
- las cuchillas no estén encajadas;*
- el operario esté sentado y el freno de mano encajado.*

b) El motor se desconecta cuando el operario sale de su asiento.

IMPORTANTE

Las cuchillas se detienen cuando la máquina va marcha atrás pulsando en dirección «R».

5.3 INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO (☛3.3)

Antes de empezar a cortar césped, es necesario realizar diversas verificaciones y operaciones para garantizar que usted pueda trabajar de forma eficaz y con la máxima seguridad.

5.3.1 Ajuste del asiento

Para cambiar la posición del asiento, desenrosque los cuatro tornillos de montaje y deslícelos a lo largo de las ranuras. Después de encontrar la posición correcta, apriete los cuatro tornillos.

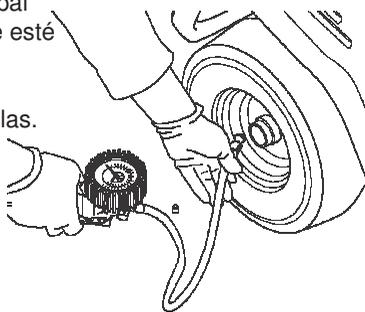
5.3.2 Presión del neumático

Tener la presión de neumático correcta es la principal condición para garantizar que la plataforma de corte esté en horizontal y corte de modo uniforme.

Desenrosque las tapas de válvula y conecte una línea de aire comprimido con un medidor para válvulas. Las presiones son:

DELANTERO 1,0 bar (15 x 6,0-6)

TRASERO 1,2 bar (18 x 8,5-8)

**5.3.3 Verificación de combustible y aceite (☛3.7)****5.3.4 Verificación de rendimiento y seguridad de la máquina**

1. Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionan según lo descrito (☛ 5.2).
2. Compruebe que el freno está en perfectas condiciones.
3. No empiece a cortar si las cuchillas vibran o si no tiene la certeza de que están suficientemente afiladas.

Recuerde siempre que:

- Una cuchilla mal afilada tira el césped y hace que el césped se vuelva amarillo.
- Una cuchilla floja causa vibraciones indeseadas y puede ser peligrosa.

**PELIGRO**

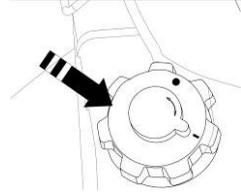
No use la máquina si no tiene la certeza que está funcionando de modo seguro y eficaz. En caso de dudas, contacte inmediatamente con el distribuidor para hacer las consultas y reparaciones necesarias.

5.4 USAR LA MÁQUINA**5.4.1 Arranque**

**PELIGRO**

¡Es necesario arrancar el motor en un área bien ventilada o abierta!

¡RECUERDE SIEMPRE QUE LOS GASES DE ESCAPE SON TÓXICOS!



Para arrancar el motor:

- abra la válvula de retención (para “I”)
 - desenganche las cuchillas (☛ 4.3);
 - accione el freno de mano (☛ 4.8);
 - al arrancar en frío, mueva el acelerador a la posición «CHOKE» indicada en la etiqueta;
 - si el motor está ya caliente, coloque la palanca entre «SLOW» y «FAST»;
 - coloque la llave de encendido y gire hacia «ON» para hacer contacto eléctrico; luego, gire hacia «START» para arrancar el motor;
 - suelte la llave después de que el motor esté conectado.
- Después de que el motor esté conectado, mueva el acelerador hacia «SLOW».

IMPORTANTE

El ahogador debe cerrarse cuando el motor funcione correctamente.

Usarlo cuando el motor está ya caliente puede ensuciar las bujías de encendido y hacer que el motor funcione de modo inadecuado.

OBSERVACIÓN

Si hubiera problemas de arranque del motor, no insista, ya que puede vaciar la batería y ahogar el motor. Gire la llave hacia «OFF», espere algunos segundos y repita la operación. Si el problema persiste, consulte el manual del motor.

IMPORTANTE

Siempre tenga presente que los dispositivos de seguridad impiden que el motor se conecte si no se respetan los requisitos de seguridad (☛ 5.2). En estos casos, después de corregir esta situación, primero la llave se debe girar a «OFF» antes que el motor se pueda reiniciar.

5.4.2 Arrancar y desplazarse sin cortar**PELIGRO**

Esta máquina no ha sido aprobada para uso en carreteras públicas.

Debe usarse (tal y como se indica en el código de circulación) en áreas privadas sin tráfico.

Al mover la máquina, las cuchillas se deben desenganchar y la plataforma de corte se debe elevar lo más alto posible.

Posicione el acelerador entre «SLOW» y «FAST»,

Desenganche el freno de mano y suelte el pedal de freno (☛ 4.8).

Presione el pedal de freno (☛ 4.10) en dirección «F» y alcance la velocidad necesaria al aumentar gradualmente la presión sobre el pedal y usando el acelerador.

**AVISO**

La transmisión se debe encajar tal y como se indica en (☛ 4.10) para evitar que el encaje brusco cause un avance y la pérdida de control del vehículo, especialmente en pendientes.

5.4.3 Frenado

La máquina desacelera considerablemente con sólo soltar el pedal de transmisión.

5.4.4 Retroceso

IMPORTANTE

El retroceso se debe encajar sólo cuando la máquina se detenga.

Cuando la máquina se ha detenido, empiece a retroceder presionando el pedal de transmisión en la dirección «R» (■ 4.10).

5.4.5 Corte de césped

Para empezar cortar:

- mueva el acelerador hacia «FAST»;
- eleve la plataforma de corte lo más alto posible;
- encaje las cuchillas (■ 4.3);
- empiece a desplazarse hacia el césped lentamente y con el máximo cuidado, tal y como ya se ha descrito;
- regule la altura de corte y velocidad teniendo en cuenta las condiciones del césped (altura, densidad y humedad del césped).



AVISO

Al cortar en pendientes, reduzca la velocidad para garantizar condiciones seguras.

OBSERVACIÓN

Esta máquina no ha sido aprobada para corte cuando va marcha atrás. Las cuchillas se detienen cuando la máquina va marcha atrás presionando el pedal en dirección a «R».

Cualesquiera que sean las condiciones, siempre reduzca la velocidad si percibe un problema en el giro del motor – si se desplaza rápido en relación con la cantidad de césped cortado, no podrá cortar el césped correctamente.

Desencaje las cuchillas y eleve la plataforma de corte lo más alto posible siempre que precise superar un obstáculo.

5.4.6 Vaciar el colector de césped

OBSERVACIÓN

Esta operación sólo puede realizarse con las cuchillas desencajadas; de lo contrario, el motor se detiene.

No deje que el colector de césped se llene demasiado ya que podría obstruirse el canal del colector.

Cuando el colector de césped esté lleno, recibirá un aviso sonoro.

En este momento:

- desencaje las cuchillas (■ 4.3) y el sonido cesa;
- disminuya la velocidad del motor;
- no se desplace hacia delante;
- accione el freno de mano en pendientes;
- tire de la palanca e incline el colector de césped para vaciarlo (■ 4.9)
- cierre el colector de césped para que encaje en la garra.

5.4.7 Desobstruir el canal colector

Cortar césped muy alto o húmedo, especialmente a alta velocidad, puede obstruir el canal colector. Si esto ocurre, haga lo siguiente:

- no avance, desenganche las cuchillas y detenga el motor;
- retire la protección contra piedras o el colector de césped;
- retire los cortes de césped; es posible acceder a ellos por la salida del canal del colector.



AVISO

Este trabajo sólo debe ser realizado con el motor desconectado.

5.4.8 Final del corte de césped

Después de que haya terminado de cortar el césped, desenganche las cuchillas, reduzca la velocidad del motor y opere la máquina con la plataforma de corte elevada lo más alto posible.

5.4.9 Final del trabajo

Desconecte la máquina, mueva el acelerador hacia «SLOW» y desconecte el motor girando la llave hacia la posición «OFF».

Cuando el motor se haya detenido, cierre la llave de paso de combustible (► 5.4.1).



AVISO

Para evitar arranques, posicione el acelerador en «SLOW» durante 20 segundos antes de desconectar el motor.

¡Siempre retire la llave de encendido antes de dejar la máquina sin supervisión!

IMPORTANTE

Para mantener la carga de la batería, no deje la llave en posición «ON» cuando el motor no está en funcionamiento.

5.4.10 Limpiar la máquina

Después del uso, limpie la parte externa de la máquina, vacíe el colector de césped y agítelo para retirar el césped y otros residuos.



AVISO

Siempre vacíe el colector de césped y no deje recipientes llenos de césped cortado dentro de un espacio cerrado.

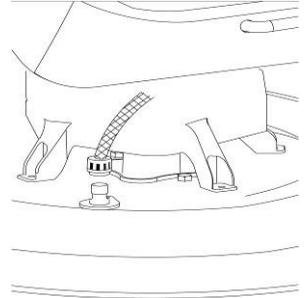
Limpie las piezas de plástico de la máquina con una esponja húmeda usando agua y detergente, teniendo cuidado en no humedecer el motor, piezas eléctricas o placa de circuito electrónica situada debajo del panel.

IMPORTANTE

¡Nunca use boquillas o detergentes fuertes para limpiar la estructura o el motor!

Al limpiar la parte interna de la plataforma de corte y el canal del colector, la máquina debe estar en suelo firme con:

- la protección contra piedras o el colector de césped instalados
- el operario sentado
- el motor en funcionamiento
- la transmisión en posición neutra
- las cuchillas encajadas



Conecte la manguera de agua a cada adaptador de la tubería (1), una a la vez, y deje que pase agua durante algunos minutos con las cuchillas en movimiento.

Al lavar, se debe bajar la plataforma de corte. Retire el colector de césped, vacíelo y lávelo y después colóquelo en una posición en la cual se pueda secar rápidamente.

5.4.11 Almacenamiento e inactividad durante largos períodos

Si tiene intención de no usar la máquina durante un largo período (más de 1 mes), desconecte los cabos de la batería y siga las instrucciones del manual de instrucciones del motor.

Vacíe el depósito de combustible desconectando el tubo situado a la entrada del filtro de combustible (1) y siga las instrucciones del manual de instrucciones del motor.



AVISO

¡Retire cuidadosamente los cortes de césped seco que se puedan haber adherido alrededor del motor o del silenciador para evitar que prendan fuego la próxima vez que usted use la máquina!

Guarde la máquina en un lugar protegido y seco, preferentemente cubierto con una tela.

IMPORTANTE

La batería se debe guardar en un lugar fresco y seco.

Antes de un largo período de almacenamiento (más de 1 mes), cargue la batería y después recárguela antes de usar la máquina de nuevo.

La próxima vez que utilice la máquina, compruebe que no existan fugas de combustible en los tubos, llave de cierre o carburador.

5.4.12 Dispositivo de protección de placa

La placa electrónica dispone de un protector de auto regulación que interrumpe el circuito en caso de fallo del sistema eléctrico. Esto provoca la parada del motor y la desconexión de la lámpara.

El circuito se regula automáticamente después de algunos segundos, pero se debe determinar y solucionar el motivo del fallo para evitar una nueva activación del dispositivo de protección.

IMPORTANTE

Para evitar la activación del dispositivo de protección:

- no invierta los cables en los terminales de la batería;
- no use la máquina sin su batería, esto puede causar daños al regulador de carga;
- tenga cuidado en no causar cortocircuitos.

5.4.13 Resumen de las principales etapas a seguir al usar la máquina

Para...	Usted necesitará ...
Arrancar el motor (☛ 5.4.1)	Abri la llave de paso de combustible, asegúrese que se cumplen toda las condiciones que permiten arrancar y luego girar la llave. presionar el pedal hacia delante
Moverse hacia delante (☛ 5.4.2)	Reducir la velocidad del motor y presionar el pedal.
Frenar o parar (☛ 5.4.3)	Parar la máquina; presionar el pedal de transmisión
Retroceder (☛ 5.4.4)	Encajar el colector de césped o protección contra piedras y accionar el acelerador; encajar las cuchillas y ajustar la altura de corte. presionar el pedal de transmisión de avance
Cortar el césped (☛ 5.4.5)	Pare de moverse hacia delante, desenganche las cuchillas y tire la palanca para inclinar el colector de césped.
Vaciar el colector de césped (☛ 5.4.6)	Deje de desplazarse hacia delante, desenganche las cuchillas y desconecte el motor. Retire el colector de césped y limpie el canal colector.
Desobstruir el canal colector (☛ 5.4.7)	Desenganche las cuchillas y reduzca la velocidad del motor.
Terminar de cortar el césped (☛ 5.4.8)	Reduzca la velocidad del motor, espere algunos segundos, gire la llave y cierre la llave de paso de combustible.
Desconectar el motor (☛ 5.4.9)	Accione el freno de mano, retire la llave y, si fuera necesario, lave la máquina, la parte interna de la plataforma de corte, el canal colector y el colector de césped
Guardar la máquina (☛ 5.4.10)	

5.5 USAR LA MÁQUINA EN PENDIENTES

Sólo corte césped en pendientes con los gradientes hasta el máximo mencionado.



> 15°



> 15°



> 10°

Los céspedes en una pendiente se deben cortar moviendo la máquina hacia arriba y hacia abajo, y nunca transversalmente. Al cambiar de dirección, tenga mucho cuidado que las ruedas de cara a la pendiente no encuentren ningún obstáculo (como piedras, ramas, raíces, etc.) que pueda hacer que la máquina se deslice lateralmente, vuelque o que usted pierda el control.



PELIGRO

REDUZCA LA VELOCIDAD ANTES DE CUALQUIER CAMBIO DE DIRECCIÓN EN PENDIENTES y siempre accione el freno de mano antes de dejar la máquina parada y sin supervisión.



AVISO

Empiece a desplazarse hacia delante cuidadosamente en terrenos inclinados para evitar riesgo de vuelco. Reduzca la velocidad de avance antes de moverse por una pendiente, especialmente en descensos.



PELIGRO

Nunca use marcha atrás para reducir la velocidad en descensos: esto puede hacer que pierda el control del vehículo, especialmente en terrenos resbaladizos.

5.6 TRANSPORTE



AVISO

Si la máquina se transporta en un camión o remolque, use equipos adecuados para izarla y profesionales suficientes para soportar el peso y que conozcan el tipo de sistema de izado usado. La máquina nunca se debe izar mediante cuerdas o aparejos. Durante el transporte, cierre la llave de paso de combustible, baje la plataforma de corte, accione el freno de mano y sujete la máquina firmemente al dispositivo de remolque con cuerdas o aparejos.

5.7 MANTENIMIENTO DEL CÉSPED

1. Para conservar el césped verde, suave y bonito, se debe cortar regularmente sin dañar la hierba. El césped puede ser compuesto de diferentes tipos de hierba. Si el césped se corta con frecuencia, la hierba y las raíces crecen con más fuerza, formando un área de césped sólido. Si el césped se corta con menos frecuencia, la hierba más alta y la mala hierba empieza a crecer (además de margaritas y tréboles, etc.).

2. Siempre es mejor cortar el césped cuando está seco.

- 3.** Las cuchillas deben estar en buenas condiciones y afiladas para que el césped se corte recto y sin bordes irregulares, lo cual produce el amarilleo de las puntas.

- 4.** El motor debe funcionar a velocidad máxima, tanto para garantizar un corte afilado de césped como para obtener la propulsión necesaria para empujar los cortes por el canal del colector.

- 5.** La frecuencia de corte debe ser en función del crecimiento del césped. No deje que el césped crezca demasiado entre corte y corte.

- 6.** Durante períodos cálidos y secos, el césped debe cortarse un poco más alto para evitar que el terreno se seque.

- 7.** La mejor altura de la hierba en un césped bien cuidado es de 4 a 5 cm. Con un corte, usted no necesita quitar más de un tercio de la altura total. Si la hierba está muy alta, debe cortarse dos veces en un período de 24 horas – la primera vez con las cuchillas a altura máxima, posiblemente reduciendo el ancho de corte, y el segundo corte a la altura deseada.

- 8.** La apariencia del césped mejora si usted alterna el corte en ambas direcciones.

- 9.** Si el sistema colector tiende a obstruirse con la hierba, reduzca la velocidad de avance, ya que puede ser demasiado alta para la condición de la hierba.
Si el problema persiste, las causas probables son o las cuchillas mal afiladas o bandas deformadas.

- 10.** Tenga mucho cuidado al cortar césped cerca de arbustos o bordillos, ya que pueden deformar la posición horizontal de la plataforma de corte y dañar los bordes, además de las cuchillas.

6. MANTENIMIENTO

6.1 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



AVISO

Antes de limpiar o realizar trabajos de mantenimiento, retire la llave de encendido y lea las instrucciones relevantes. Use ropas adecuadas y guantes de trabajo siempre que sus manos estén en peligro.



AVISO

Nunca use la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas defectuosas o desgastadas siempre deben substituirse y no repararse. Siempre use piezas originales: las piezas que no sean de la misma calidad pueden dañar el equipo y afectar a su seguridad y a la de terceros.

IMPORTANTE

¡Nunca elimine aceite usado, combustible, baterías u otros contaminantes en lugares no autorizados!

6.2 MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Operación	Horas	Concluido (Fecha o hora)						
1. MAQUINA								
1.1 Comprobar que las cuchillas estén fijadas y afiladas	25							
1.2 Substitución de la cuchilla	100							
1.3 Verificación de la correa de transmisión	25							
1.4 Substitución de la correa de transmisión ²⁾	-							
1.5 Verificación de la correa de la cuchilla	25							
1.6 Substitución de la correa de la cuchilla ²⁾	-							
1.7 Verificación y ajuste del accionador	10							
1.8 Verificación de engranado y frenado de la cuchilla	10							
1.9 Verificación de tornillo y rosca	25							
1.10 Lubricación general ³⁾	25							
2. MOTOR ¹⁾								
2.1 Cambio de aceite del motor							
2.2 Verificación y limpieza del filtro de aire							
2.3 Substitución del filtro de aire							
2.4 Verificación del filtro de combustible							
2.5 Substitución del filtro de combustible							
2.6 Verificación y limpieza de los contactos de la bujía de encendido							
2.7 Substitución de la bujía de encendido							

Consulte el manual del motor para obtener la lista completa y la frecuencia. A las primeras señales de desgaste, contacte con el distribuidor para substituir la pieza. La lubricación general de todas las juntas también debe realizarse siempre que la máquina no se utilice durante un largo período.

La tabla anterior es para ayudarle a mantener rendimiento de la máquina y su seguridad. Indica las principales operaciones de lubricación y mantenimiento y sus frecuencias.

A la derecha de cada elemento, hay una tabla donde usted puede escribir la fecha o las horas que han sido necesarias para la realización del trabajo.

**AVISO**

Todas las verificaciones, ajustes y substituciones que no se han descrito en los capítulos 6.3 y 6.4 de este manual deben ser realizados por un distribuidor o un centro de revisión especializado. Ambos tienen los conocimientos y las herramientas necesarias para garantizar que el trabajo se realice de forma correcta sin afectar a la seguridad de la máquina.

6.2.1 Resumen de las principales situaciones donde la operación de revisión puede ser necesaria

Siempre que ...	Usted precisa...
Las cuchillas vibran	Contactar con su distribuidor
Las cuchillas cortan la hierba y el césped se vuelve amarillo	Contactar con su distribuidor
El corte es irregular	Alinear la plataforma de corte (► 6.3.1).
Las cuchillas se encajan de forma anormal	Contactar con su distribuidor
La máquina no frena	Contactar con su distribuidor
El movimiento de avance es irregular	Contactar con su distribuidor

6.2.2 Motor

IMPORTANTE

Siga todas las instrucciones del manual del motor.

Para vaciar el aceite del motor, desenrosque el tapón de aceite y asegúrese que la junta esté posicionada correctamente.

6.2.3 Batería

La batería se debe mantener cuidadosamente para garantizar una larga vida útil. La batería debe cargarse:

- antes de usar la máquina por primera vez después de su compra;
- antes de dejar la máquina inutilizada durante un largo período;
- antes de arrancar la máquina después de un largo período sin utilizarla.

Lea cuidadosamente y respete las instrucciones de recarga que se incluyen en el folleto que se suministra junto con la batería. La no observancia de las instrucciones o de la recarga de la batería puede dañar permanentemente las células de la batería.

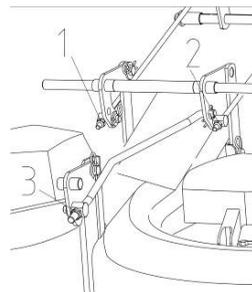
Un batería descargada **debe** recargarse lo antes posible.

IMPORTANTE

*La recarga debe hacerse usando un cargador de batería en **tensión constante**. Otros sistemas de recarga pueden dañar la batería de forma irreversible.*

6.3 VERIFICACIONES Y AJUSTES

- Coloque la máquina en terreno plano y compruebe la presión de neumáticos;
- Coloque bloques de 26 mm debajo del extremo delantero de la plataforma y bloques de 32 mm debajo de la extremo trasero,
- Ajuste las tuercas 1 y 2 para mantener la plataforma en contacto con los bloques de 32 mm.
- Ajuste la tuerca 3 para mantener la plataforma en contacto con los bloques de 26 mm.

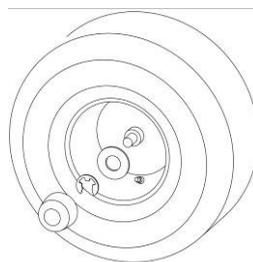


6.4 DESMONTAJE Y SUBSTITUCIÓN

6.4.1 Substituir las ruedas

Pare la máquina en terreno plano y coloque un bloque debajo de la parte del soporte de carga de la estructura, en el lado de la rueda que debe cambiarse.

Las ruedas se sostienen por medio de una anilla de presión que puede quitarse con un destornillador.



OBSERVACIÓN

Si necesita substituir una o ambas ruedas traseras, asegúrese que tengan el mismo diámetro y compruebe que la plataforma de corte está en posición horizontal para evitar un corte irregular.

IMPORTANTE

Antes de volver a montar la rueda, aplique grasa al eje. Coloque la anilla de presión y la arandela de soporte (2) de nuevo en su posición.

6.4.2 Substituir y reparar los neumáticos

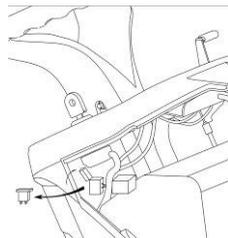
Los neumáticos son "sin tubo", de forma que todas las perforaciones deben ser reparadas por un profesional siguiendo los procedimientos necesarios para este tipo de neumáticos.

6.4.3 Substituir las lámparas

Las lámparas (18W) tienen un encaje de bayoneta y están instaladas en el soporte de lámpara que puede retirarse girando en sentido anti-horario.

6.4.4 Substituir un fusible

La máquina tiene fusibles 10 A.
Cuando se queman, la máquina se detiene, las llaves de luz del panel se apagan, y la batería se acaba gradualmente, la máquina tendrá problemas de arranque.



6.4.5 Desmontar, substituir y volver a montar las cuchillas



AVISO

Siempre use guantes de trabajo al manejar las cuchillas.



AVISO

Las cuchillas dañadas o torcidas Siempre deben ser substituidas; ¡nunca intente repararlas! ¡SIEMPRE USE CUCHILLAS ORIGINALES CON EL SÍMBOLO “TOPSUN”! Asegúrese que las cuchillas estén equilibradas correctamente. Las cuchillas son diferentes y giran en direcciones diferentes, por lo tanto asegúrese de colocarlas en el lugar correcto consultando el código grabado en la parte externa de cada cuchilla.

1. Desmontar

1a=tornillo con rosca derecha (desenrosque en sentido anti-horario)

1b= tornillo con rosca izquierda (apriete en sentido horario)

2. Piezas de recambio originales

Sólo se pueden usar en esta máquina los siguientes pares de Cuchillas:

2a: 0606665 ; 2b: 0606668

3. Montar de nuevo

Compruebe que la parte cóncava del disco amortiguador (3) entra en contacto con la cuchilla. Vuelva a montar los cubos del eje Asegurándose que las llaves (5) están firmemente instaladas en su lugar.

4. Apretar los tornillos

1a = tornillo con rosca derecha (apriete en sentido horario)

1b = tornillo con rosca izquierda (apriete en sentido anti-horario)

Apriete con una llave dinamométrica calibrada a 40-45 Nm.

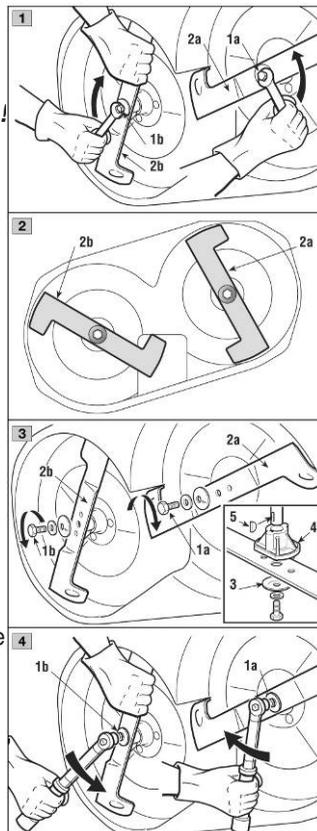
6.4.6 Substituir la correa

La substitución de la correa debe ser realizada en un centro de revisión autorizado.



AVISO

¡Substituya las correas cuando presenten signos evidentes de desgaste!
¡SIEMPRE USE CORREAS DE RECAMBIO ORIGINALES!



7. ESPECIFICACIONES

DATOS TÉCNICOS:

Llave de apriete tornillo de la cuchilla.....	40 Nm
Sistema eléctrico	12 V
Batería.....	18 Ah
Altura de corte	de 3 a 9 cm
Ancho de corte	102 cm (XCT102)
Ancho de corte	92 cm (XCT92)
Dimensión de los neumáticos delanteros	15 x 6.00-6
Dimensión de los neumáticos traseros.....	18 x 8.50-8
Presión del neumático delantero.....	1.0 bar
Presión del neumático trasero.....	1.2 bar
Peso líquido.....	220 kg(XCT102), 210 kg(XCT92)

Velocidad de avance (a 3000 min-1):

En marcha avance.....	de 0 a 8.8 km/h
En marcha atrás.....	de 0 a 3.8 km/h

Dimensiones de la máquina:

